COMMISSION REGULATION (EEC) No 2961/81
of 12 October 1981
on the supply of common wheat to the Kingdom of Nepal as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 (2), and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid (3), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (4), as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 (5), and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 28 May 1980 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 8 000 tonnes of common wheat to the Kingdom of Nepal under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereals and rice products (6); whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas, following Greek accession, in the case of products for which there are accession compensatory amounts in trade between Greece and the other Member States the procedure for comparing tenders should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

For the purposes of comparing tenders, without prejudice to the provisions of Articles 8 and 11 of Regulation (EEC) No 1974/80, each tender shall be corrected by the accession compensatory amount, if any, applicable in trade between Greece and the other Member States.

The correction shall be made by increasing tenders which, pursuant to the second subparagraph of Article 4 (3) of the said Regulation, state Greece by the accession compensatory amount.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1981.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.
(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(4) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(5) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(6) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : Kingdom of Nepal
3. **Place or country of destination** : Kingdom of Nepal
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 8 000 tonnes
6. **Number of lots** : two
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), D-6000 Frankfurt/Main, Adicksallee 40 (telex 41 14 75)
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** : the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the breadmaking quality required for intervention (moisture : maximum 13 %)
10. **Packaging** :
    - in new bags [1]
      - jute sacks of a minimum weight of 600 g or
      - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
    - net weight of the bags : 50 kg
    - marking of the bags :
      letters at least 5 cm high :
      'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE KINGDOM OF NEPAL'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Calcutta
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 30 October 1981
16. **Shipment period** : December 1981
17. **Security** : 6 ECU per tonne

---

[1] Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Ἀριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος ἀποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	681	Lagerhaus Heinz Henkel GmbH und Co. Brelinger Straße 32 3002 Wedemark	Hamburg
		800	Lübecker Hafengesellschaft mbH Postfach 2235 2400 Lübeck	Lübeck
		2 519	Spedition- und Handelsgesellschaft Kock KG Postfach 1108 2223 Meldorf	Hochdonn
		4 000		
2		682	Lagerhaus Heinz Henkel GmbH und Co. Brelinger Straße 32 3002 Wedemark	Hamburg
		964	Lübecker Hafengesellschaft mbH Postfach 2235 2400 Lübeck	Lübeck
		2 354	Spedition- und Handelsgesellschaft Kock KG Postfach 1108 2223 Meldorf	Hochdonn
		4 000		